

# Cornelius Gazette

THE OFFICIAL NEWSLETTER OF OREGON'S FAMILY TOWN *December 2017*

## Sixth Annual Tree Lighting Event



The City will be hosting the **Sixth Annual Tree Lighting on December 1st at 6:00 p.m.** The event will be held at **Veterans Memorial Park**, on Baseline between 12<sup>th</sup> and 13<sup>th</sup> Ave.

Santa and Mrs. Claus will arrive in "The Bear" Sherrif's Office Swat Vehicle and help Mayor Jef Dalin light the tree. Immediately after the lighting event



everyone will be led to the Cornelius Elementary School by Santa and Mayor Jef Dalin for holiday singing! Cornelius Booster Club will be serving hot cocoa and cookies. This is a free event, so bring your entire family, sing holiday songs and have a fun time!

## **Western Washington County Firefighter's**



Donate a new toy at the Cornelius Fire Station between November 27 and December 21. Gifts for kids over 10 years old are especially needed. Applications for assistance are available. Families who asked for assistance can pick up their gift baskets at the Cornelius fire station on December 22<sup>nd</sup> between 9:00 a.m. and 1:00 p.m. Last year our efforts provided over 1,000 local kids

with a happier holiday, we thank you for your generosity and support!

## Spanish Town Hall

A Spanish-speaking Town Hall will be held on Saturday, December 9 at 12:00 p.m. at Centro Cultural of Washington County. This Town Hall will have an official from the U.S. Immigration to update attendees and provide new information. We want to hear from members of our Latino community and answer questions. Mayor Jef Dalin, Police Chief Al Roque, members of the City Council, and City Manager Rob Drake will be present to hear from Latino residents. A fully bilingual Spanish-speaking volunteer interpreter will help facilitate communications. Light refreshments will be served.

## Friends of Trees Event

Saturday, 12/16 at 8:45 a.m.



Join Friends of Trees in planting native trees and shrubs at 1294 S. Elder Place along Elder Creek in partnership with the City of Cornelius and Clean Water Services. This planting is part of the Tree For All campaign which has planted over three million native plants in the Tualatin River Watershed in the past decade! Clean Water Services, Friends of Trees, thousands of volunteers, other non-profits, city partners, and private landowners will be working together this season to continue the success of this program. Please arrive around 8:45am to be

registered and assigned to a crew. The event will start promptly at 9:00 a.m. We provide breakfast snacks and hot chocolate/coffee, as well as gloves, tools and guidance. Please come dressed for the weather and wearing sturdy, closed-toe shoes and get ready to have fun!

For more information or questions call (503) 595-0213.

## Leaf Drop-Off

Please remember that blowing/raking/sweeping leaves into the street can create many safety hazards, including slick streets and flooding due to storm drain blockages.

As a free service to our residents, the City will provide leaf drop-off events at The Public Works facility (1300 S. Kodiak Cir.) They will accept leaves Mon-Fri 8:00 a.m. to 3:00 p.m. We have also scheduled Dec 2 & 16 – for leaf drop-off between 8:00 a.m. & 1:00 p.m. City staff will be ready to help unload leaves only; other yard debris will not be accepted. If plastic bags are used, leaves must be emptied out on site. To report a clogged catch basin/storm drain call us at 503- 357-3011.

## **Western Washington County**

### **Firefighter's Association**

**22<sup>nd</sup> Annual Crab & Steak Feed**

Hosted by the

**Cornelius Fire Department**



**Saturday, January 20, 2017**

from 4:00 p.m. - 8:00 p.m.

Cornelius Elementary School

200 N 14<sup>th</sup> Ave

**Tickets sales end at 5:00 p.m. January 13**

FOR INFORMATION ABOUT THE CITY AND ITS SERVICES, GO TO [WWW.CI.CORNELIUS.OR.US](http://WWW.CI.CORNELIUS.OR.US) OR CALL 503-357-9112

Like us on Facebook [www.Facebook.com/cityofcornelius](http://www.Facebook.com/cityofcornelius)

## THE CHIEF'S CORNER



Cornelius Police Chief Al Roque

Is your car locked? Unlocked vehicles or open garage doors are perfect targets for thefts. Always lock your doors, thieves take the easy route. Here's how you can safeguard your property:

**Lock It** – Lock your house, garage and vehicle doors. Many criminals simply just check to see if doors are unlocked. Don't create an easy opportunity for crime.

**Light It** – Whether you are home or away, leave the porch light on. Thieves thrive in the dark; keep it lit so they will keep away!

**Hide It** – Don't leave your garage door opener in your vehicle. That's the easiest way for a thief to get into your garage and possibly your home. Bring it into the house with you as you leave your car.

**Remove It** – Bring your keys, electronic devices, spare change, gym bag and all other items in the house. Valuables left in the car are easy targets.

**Report It** – Call 9-1-1 or non-emergency at 503-629-0111 to report anything that seems suspicious or makes you uncomfortable; communicating what you see is key to preventing or deterring crime. If it doesn't look right, it probably isn't; listen to your intuition.

**Establish It** – Organize a Neighborhood Watch group. Partner with the Washington County Sheriff's Office to enhance your neighborhood livability: [bit.ly/WCSO\\_NeighborhoodWatch](http://bit.ly/WCSO_NeighborhoodWatch)

**SEE Something?  
SAY Something!**



**We can help. Please call.**  
Non-emergency: 503-629-0111  
Emergency: 911

**Coffee WITH A COP**  
BUILDING RELATIONSHIPS, ONE COP AT A TIME  
Join your neighbors and deputies for coffee and conversation.

**Friday, Dec 15th**  
**3:00 p.m. - 5:00 p.m.**  
Please join us for coffee  
Cornelius Starbucks

**1882 E. Baseline St.**

**CITY OF CORNELIUS  
POLICE DEPARTMENT**

### Library Events in December

#### The Library will be closed:

Sunday, 12/24- Christmas Eve  
Monday, 12/25- Christmas Day

#### Lego Extravaganza!

Every Tuesday in  
December @  
5:30p.m.-6:30p.m.



Winter Reads  
Dec.1 – Jan. 31st

#### Need a Tutor?

Every Tuesday &  
Thursday @ 5-7 p.m.  
Saturday @ 3-5 p.m.  
Walk-in's welcome!



Preschool Storytime  
Every Friday @ 10:15a.m.  
Songs, Stories, Crafts!

#### Spanish Storytime

Every Saturday @  
12:00p.m.



Storytime Guest:  
**Jeanine Stassens!**  
Friday, 12/1 @  
10:15 a .m.

Photos with Santa  
Saturday, 12/9 @  
11:00 a.m.-1:00 p.m.  
Free photo with Santa.



Learning to download  
books & Audiobooks  
(Bilingual)

Tuesday, 12/12 @  
5:00 p.m.- 7:00 p.m.  
Bring your own device!

#### Bad Art

Tuesday, 12/ 19<sup>th</sup> @  
3:00 p.m.

Teens come in and empty out our craft supplies to create a silly, surprising and highly creative pieces of art for a chance to win prizes.



DIY Seasonal  
Ornaments & Cards  
Wednesday, 12/20 @  
3:00 p.m.

#### Gingerbread

House Decorating  
Thursday, 12/21 @  
3:00 p.m.

Decorate your own mini gingerbread house, supplies provided.



**Cornelius Public  
Library**  
1355 N Barlow St.  
Cornelius, OR 97113  
503-357-4093

[www.Facebook.com/CorneliusPublicLibrary](http://www.Facebook.com/CorneliusPublicLibrary)  
[www.ci.cornelius.or.us/library](http://www.ci.cornelius.or.us/library)

#### City of Cornelius

City Hall:	503-357-9112
Community Dev	503-357-3011
Fire Admin:	503-357-3840
Library:	503-357-4093
Public Works:	503-357-3011
Police Admin:	503-359-1881
Non-emergency	503-629-0111

**EMERGENCY 911**

#### City Council Meeting

**Centro Cultural-1110 N. Adair St**  
Dec 4- Meeting at 7:00 p.m  
Worksession at 6:00 p.m.

All city offices will be closed -12/25 & 1/1

FOR INFORMATION ABOUT THE CITY AND ITS SERVICES, GO TO [WWW.CI.CORNELIUS.OR.US](http://WWW.CI.CORNELIUS.OR.US) OR CALL 503-357-9112

Like us on Facebook [www.Facebook.com/cityofcornelius](http://www.Facebook.com/cityofcornelius)

# Gaceta de Cornelius

EL BOLETÍN OFICIAL DE LA CIUDAD DE CORNELIUS *diciembre 2017*

## ¡Evento Anual del Iluminación del Árbol de Navidad!



La Ciudad va a ser la sede de nuestro sexto Iluminación Anual del Árbol de Navidad el **1 de diciembre comenzando a las 6:00 de la tarde**. En el **parque para los veteranos** de la Ciudad en la Calle Baseline, entre las avenidas 12 y 13.

Santa y la Sra. Claus llegarán en un camión y ayudarán al alcalde Jef Dalin a encender el árbol. Inmediatamente después de la iluminación, todos serán conducidos a la escuela primaria de Cornelius por Santa y al alcalde Jef Dalin para cantar villancicos navideños. Cornelius Booster Club servirá chocolate calentito y bastones de dulce. Este es un evento gratuito, así que traiga a toda su familia, cantaremos villancicos navideños y ¡diviértase!



## Asociación de Bomberos del Lado Oeste del Condado de Washington



Bomberos de Cornelius y de Forest Grove han formado un equipo para ofrecer un juguete nuevo a cada uno de los niños menos privilegiados de nuestra área que necesitan de juguetes. Las aplicaciones para asistencia están disponibles. Done un juguete nuevo en la estación de bomberos de Cornelius entre el 27 de noviembre y el 21 de diciembre. Los regalos para niños mayores de 10 años son especialmente necesarios. Las familias que pidieron asistencia pueden recoger sus cestas de regalo en la estación de

bomberos de Cornelius el 22 de diciembre entre las 9:00 a.m. y 1:00 p.m. El año pasado ayudamos mas de 1,000 niños locales a tener unas vacaciones más felices.

¡Gracias por su generosidad y apoyo!

## Reunión Comunitaria En Español

Se va a llevar a cabo una reunión comunitaria en español el sábado 9 de diciembre a las 12:00 p.m. en el Centro Cultural del Condado de Washington. En esta reunión La Ciudad de Cornelius va a contar con un funcionario de inmigración de Estados Unidos para actualizar los datos de los asistentes y ofrecer nueva información. Queremos saber lo que piensa la comunidad hispana. El Alcalde Jef Dalin, El Jefe de Policía Al Roque, los miembros del Concilio de la Ciudad, y el Gerente de la Ciudad Rob Drake estarán presentes para escuchar a los habitantes latinos. Un intérprete voluntario completamente bilingüe ayudará en la facilitación de las comunicaciones de un idioma a otro. Se servirán bocadillos ligeros y refrescos.

## Evento de los Amigos de los Arboles sábado, 12/16 a las 8:45 a.m.



Únase a los Amigos de los Arboles que van a plantar árboles y arbustos nativos a lo largo del arroyo Elder Creek (1294 S. Elder Place) en asociación con la Ciudad de Cornelius y la agencia de los Servicios de Agua Limpia. Esta plantación es parte de la campaña Un Árbol Para Todos que ya ha plantado más de tres millones de plantas nativas en la Cuenca del Río Tualatin durante esta última década. La agencia de Servicios de Agua Limpia, los Amigos de los Arboles, miles de voluntarios, y otras organizaciones no lucrativas, junto con los socios de la ciudad, y los dueños privados de terrenos van a trabajar juntos esta temporada para continuar el éxito de este programa. Por favor lleguen

como a las 8:45 a.m. para registrarse y ser asignados a una cuadrilla. El evento va a comenzar a las 9:00 a.m. en punto. Les ofreceremos bocadillos para el desayuno y chocolate o café caliente, así como también guantes, herramientas y orientación. Por favor venga vestido conforme al clima, usando zapatos apropiados con punta cerrada y listo para trabajar y divertirse. Para mayor información o si tiene preguntas llame al teléfono :(503) 595-0213.

## Servicio de entrega de hojas

Recuerde que soplar/rastrillo/barrer hojas en la calle pueden crear muchos riesgos de seguridad, incluyendo las calles resbaladizas y inundaciones debidas a obstrucciones del drenaje de tormenta. Como un servicio gratuito para los residentes, la ciudad ofrecerá eventos para la entrega de hojas. La instalación de Obras Publicas en 1300 S. Kodiak Circle (de S. 12th Ave.) aceptará hojas de lunes al viernes 8:00 a.m.- 3:00 p.m. También hemos previsto el 2 y 16 de diciembre para la entrega de las hojas, entre 8:00 a.m.- 1:00 p.m. Personal de la ciudad ayudará a descargar hojas; no se aceptan otros desechos de yarda como recortes de césped y ramas de arbustos. Si se utilizan bolsas de plástico, hojas deben ser vaciadas en sitio. Para reportar un drenaje de tormenta obstruido, llámenos al 503-357-3011.

## Banquete Anual #22 de Cangrejo y Bistec de la Asociación de Bomberos del Lado Oeste del Condado de Washington Auspiciado por el Departamento de Bomberos de Cornelius



**sábado 20 de enero, 2017**  
4:00-8:00 p.m.

en la Escuela Primaria de Cornelius  
200 N. 14th Ave.

**La venta de los boletos termina a las 5:00 p.m. el 13 de enero**

PARA INFORMACIÓN SOBRE LA CIUDAD Y SUS SERVICIOS, VISITE [WWW.CI.CORNELIUS.OR.US](http://WWW.CI.CORNELIUS.OR.US) O LLAME: 503-357-9112

Visítenos en Facebook [www.Facebook.com/cityofcornelius](http://www.Facebook.com/cityofcornelius)

## LA ESQUINA DEL JEFE DE POLICÍA AL ROQUE



¿Le puso llave a su carro? Los vehículos sin llave o las puertas abiertas del garaje son los blancos perfectos para los robos. Siempre póngale llave a sus puertas, los ladrones siempre buscan la ruta fácil. Estas son algunas formas para que usted proteja su propiedad:

**Póngale llave** – Deje con llave las puertas de su casa, garaje y vehículo. Muchos de los criminales simplemente revisan si tienen llave las puertas. No se la ponga fácil a los ladrones para cometer el crimen.

**Luces Encendidas** – Ya sea que esté en su casa o lejos de ella, siempre deje la luz del porche encendida. A los criminales les gusta la oscuridad, por tanto deje la luz prendida cuando ande lejos.

**Escóndalo** – No deje su abrigo del garaje en su vehículo. Es la manera más fácil para que un ladrón ingrese a su garaje y posiblemente a su casa también. Consérvelo en su casa cuando se baje del carro.

**No Deje Nada en el Carro** – Las cosas de valor que deje en su carro son un blanco fácil de robar. Traiga con usted sus llaves, dispositivos electrónicos, dinero, bolsa del gimnasio y demás artículos de valor.

**Repórtelo** – Llame al 9-1-1 o al número que no es de emergencia 503-629-0111 para reportar cualquier cosa que parezca sospechosa o que lo haga sentir a usted incómodo; comunicar lo que usted ve es muy importante para prevenir o alejar algún crimen. Si no se ve bien, probablemente no sea algo bueno; hágale caso a su intuición.

**Comience** – Organice algún grupo de Vigilancia en el Vecindario. Asíciase con la Oficina del Sheriff del Condado de Washington para mejorar el vivir a gusto en su vecindario.

**SEE Something?  
SAY Something!**



**We can help. Please call.**  
Non-emergency: 503-629-0111  
Emergency: 911

BUILDING RELATIONSHIPS, ONE CUP AT A TIME.

Join your neighbors and deputies for coffee and conversation.

Venga a conocer a los oficiales que trabajan en su vecindad. Únase a nosotros para el café el:

**viernes, 15 de diciembre**  
**3:00 p.m. – 5:00 p.m.**  
**Starbucks en Cornelius**

**1882 E. Baseline St.**

### Eventos de la biblioteca en diciembre

**Cierres de la Biblioteca:**  
domingo, 12/24- Nochebuena  
lunes, 12/25- Día de Navidad

### ¡Extravaganza de Legos!

Cada martes en el mes de diciembre @ 5:30pm-6:30pm

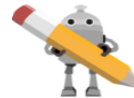


### Lectura de Invierno Bingo

1 de diciembre hasta el 31 de enero.

### ¿Necesita un Tutor?

Cada martes y jueves @ 5-7 p.m. y sábado @ 3-5 p.m.



### Hora de Cuentos en Inglés

Cada viernes @ 10:15 a.m.

Cada sábado a las 12:00 p.m.

### ¡Lectura de Cuentos en Español!

¡Cuentos! ¡Diversión! ¡Familiar!



### Lectura de Cuentos en inglés:

**Jeanine Stassens**  
viernes, 12/1 @ 10:15 a.m.

**¡Visite a Santa!**  
sábado, 12/9 @  
11:00 a.m.-1:00 p.m.  
Tómese una foto gratuita con Santa.



### Aprendiendo E-books y Audiolibros (Bilingüe)

martes, 12/12 @  
5:00 p.m.- 7:00 p.m.

¡Traiga su propio aparato! Gratuito.

### Arte Absurdo

martes, 12/19 @  
3:00 p.m.

Adolescentes vengan y vacíen nuestros materiales para manualidades y crear arte absurdo, sorprendente, y altamente creativos para tener la oportunidad de ganar premios.



### Hazlo Tu Mismo: Adornos ornamentales o tarjetas de temporada

miércoles, 12/20 @  
3:00 p.m.

### Casa de Jengibre

jueves, 12/21 @  
3:00 p.m.

Decore una mini casita de jengibre, proveeremos los materiales.



**Cornelius Public Library**

1355 N Barlow St.  
Cornelius, OR 97113  
503-357-4093

[www.Facebook.com/CorneliusPublicLibrary](http://www.Facebook.com/CorneliusPublicLibrary)  
[www.ci.cornelius.or.us/library](http://www.ci.cornelius.or.us/library)

### La Ciudad de Cornelius

1355 N Calle Barlow

El Ayuntamiento:	503-357-9112
Desarrollo Comunitario:	503-357-3011
Bomberos:	503-357-3840
Biblioteca:	503-357-4093
Obras, Públicas:	503-357-3011
Policia:	503-359-1881

No-Emergencia: 503-629-0111

### Emergencia 911

### Junta de Concilio

Centro Cultural - 1110 N Adair  
**4 de diciembre @ 7:00 p.m.**  
(Junta en inglés)

**Las oficinas de la ciudad estarán cerrados:**

**lunes 12/25 Y lunes 1/1**

PARA INFORMACIÓN SOBRE LA CIUDAD Y SUS SERVICIOS, VISITE [WWW.CI.CORNELIUS.OR.US](http://WWW.CI.CORNELIUS.OR.US) O LLAME: 503-357-9112

Visítenos en Facebook [www.Facebook.com/cityofcornelius](http://www.Facebook.com/cityofcornelius)